

1917-01-02

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Da

Dateringsbegrundelse:
Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:
Det vides ikke, hvem Ville og tandlægens var.

Omtalte personer:
Laurentius Allerup
Peter Oluf Brønsted
Grethe Jungstedt
Camilla Katstrup
Alhed Larsen
Johanne Christine Larsen
Johannes Larsen
Christine Mackie
Elisabeth Mackie
Peter Magnussen
Ellen Sawyer
Leo Swane
Andreas Warberg
Conrad Warberg
Minna Warberg

Arkivplacering:
Det Kongelige Bibliotek
Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv

Trykt udgave:
Nej

Proveniens:
Indleveret til Det Kongelige Bibliotek
af Larsen-familien

DOKUMENTINDHOLD

Laura Warberg takker for fotografiet.

Alhed Larsen har fået 200 kr. af Magnussen. Christine Mackie skal have pengene til en rejse, men Alhed vil også give penge til Johanne Larsen og et ur til Johannes Larsen (uklart formuleret i brevet).

Ellen Sawyer får sit flygel sat i stand.

Laura Warberg har været til juleaften hos Alhed og Johannes Larsen, og hun har holdt søskendemiddag, hvorefter hun blev syg.

Andreas/Dede Warberg har været på besøg, og han så dårlig ud.

Husholdningen er besværlig, og Anna, den unge pige i huset, er tit sur.

Lille Conrad Warberg er syg.

TRANSSKRIFTION

[Skrevet med blyant på kuvertens forside:]

1917 2-1-17

[Skrevet med blæk:]

Fru Professor Brønsted

cand. polyt

Tornehave

Birkerød St.

[Skrevet på kuvertens bagside:]

Tak til lille Bes for Kortet

[I brevet:]

d : 2 – 1 – 17

Kære lille Muk!

Tak for Julebrevet og for det nydelige Billede af Dig og lille Peter; det er udmærket af Eder begge. Du ligner det, som Chr en Gang har taget, hvor du staaer ved en Blomst. Godt at I alle naaede at blive raske til Julen; Skrive-Swane var jeg i Aftes sammen med hos Las's og han fortalte mig lidt om Eder. Christine har maaske fortalt Dig om Julen her hun skulde netop skrive til Dig forleden. Men Du veed maaske dog ikke, hvad jeg lige har hørt oppe hos Ville og Allerup, at Alhed i Morges fik en Chek paa 200 Kr. fra Magnussen; Chr. og Putte havde nylig været inde hos ham og de var saa søde begge to skrev han; derfor skulde nu ogsaa disse Penge gaae til en rigtig god Rejse og Tur for Chr. til Sommer. Alhed har vist i Efteraaret sagt til ham at han maatte købe et Billede af hende for de Penge skulde bruges til det Øjemed. Men Allerup sagde, at Alhed vilde give de halve til Johanne til en Kbh's Rejse og de andre til et Gulduhr til Las – om nu Allerups Beretning er korrekt. Jeg var bedt til The hos Ville i Efterm. Grethe er i Odense til Elever; Elle er paa Langfart. Hun faaer i Dag og i Morgen sit Flygel gjort i Stand, stor Reparation af Be[ulæseligt] men ikke nyt Filt. – Du kan troe, det var aldeles imponerende hos Las's Juleaften.

Det er vidunderligt smukt altsammen og storstilet. Dejlig tilpas varmt, alle de store Rum; slet ikke nyt eller raat. Jeg var bedt der i Aftes med Elle, som lige kom fra Klarskov, hvor hun og Grethe havde haft 3 morsomme Dage. Det var dejligt at have Dede, men for kort, godt 2 Dage. Fru Kattrup var hos Minna imens. Han saae daarligt ud, mager og bleg, men Elle mente, det kom af for megen Tobak og nu vilde han til at mindske. Jeg har desværre været halvdaarlig hele Julen, maatte i Seng lige efter Middag 4de Juledag, da jeg havde den Søskende Middag som jeg længe forud havde glædet mig så ulige til. Saa laa jeg en Dag, nu holder jeg Sengen og faaer Pulver, Dr. kalder det akut Mavekatharsis. Det er jo en streng Tid før Jul, jeg maa jo gøre meget selv naar Anna skal gøre rent; der er næsten en besværlig Husholdning for mig, nu jeg er saa gammel, men hvordan lave det anderledes! Naar Anna ikke er muggen og tvær saa er hun jo ellers ualmindelig flink; men jeg maa behandle hende som et raaddent Æg, men hun er mere kendt her, jeg tør ikke ret meget! – Ja, saa Farvel lille Muk. Gid I nu maa have det godt fremdeles og et rigtig godt Nytaar ønsker jeg Eder! Lille Konrad er saa syg i disse Dage, det mener at [ulæseligt], 40° i Aftes, 39 i Morges. Johanne er i Dag for første Gang i Middelfart at besøge alle sine Venner der; de ventede hende og i Morgen begynder hendes Elever, saa hun skulde jo gjerne afsted. Hun fik en ny Hat dertil og Alhed forærede hende sin gamle men dejlige brune Pelskrave – De var alle til meget fin Soupés hos Tandlægens i Fredags; Junge i en af Alheds Kjoler. Jeg havde glædet mig saadan dertil, men laa i Sengen den Dag; her

[Skrevet på langs på sidste sides venstre kant:]

er jo saa lidt af den Slags Fornøjelser. Kærlige Hilsner fra Mor.





J. 2 - 1 - 17

Dear little Mink!

Tak for Julebrevet og for det yndelige
billede af dig og lille Peter.
Det er en mandet af Guds brylle.
Du ligner alt, som Guds
Gang har taget, som du skaber
ved en blænd. Gud at I alle
naade at blive raske til Jule.
Gode - I mine nære jeg i alles
sammen vilde det Las' og
hans forfatte mig lidt om
Gode. Christen har maake
forbalt dig om Jule. Der har
skulle måske af Gode til dig
forleden. Men du need maake
dog ikke, naar jeg lige har hørt
af dig hos Dille og Klemm, at bliv
Morges fik en Check på 200 kr.
jeg Magnusen. Gode af Palle.
Harde angif vedt inde har
hans egge har ved side brylle
da stier har. Derfor skulle min
gode lille brylle gaa til en.

ægte god Preje og Kær for Eder.
 Det kommer. Alene har vist
 i 5 flersand dogt det kom at
 har maalt alle et kulture
 af Jernal for de Dage og Måne
 bringes til det Gjemmet. Men
 Klemmings sagde, at Alene maalt
 give en Kære til Jakkem
 til en Kbh. Preje og Jakkem
 til et Gjemmet til Las. - om
 min Klemmings beretning er
 Doret. - Jeg har hørt til alle
 har Ville i Eder. Grubbe er i
 Odense til Eder; alle er paa
 Langsø. Hun Jakkem i dag
 i Morgen i et Kjempe og Jakkem
 i Kbh. i et Kjempe og Jakkem
 Beretning om i et Kjempe
 Filt. - En Kær har, der har al-
 deles imponerende har Las's
 Jakkem. De er vidunderlig
 smukt altsammen og skøn-
 det. De er tilpas namme alle de
 skøn Kær; det er mit aller

raak. Jeg var heldig der i Efter
med alle som lige kom fra
Klarke. Haer kom og Lette
harde haft 3 mængde dage.
Det var dejligt at have dem her
for Hark godt 2 dage. Der var
var hos mine venner. Har
saa daarlige, mager og kleg,
men alle mente det var
af for meget Tobak og mig vilde
han til at min det. Jeg var
Andre var det daarlige hele
Pulver, maatte. Længere
efter Mid dag 4 de Juledag, da
jeg havde den. Paskenad Midag
som jeg havde forud havde
haalt mig de mange til. Der
var jeg en dag min. Lige jeg
nied og faad Pulver, Dr. Hæder
alt alt. Hæder. Det er
jo en sken tid for Joul, jeg
maa jo gøre meget selv
naar mine skal gøre rent,
det er vist en. Hæder. Det
Hæder for mig mig er
soo god og min. Hæder

slave alt andetledes! - Naar
Jenna skes ringen og knes
sige er hun jo eller ualmindelig
stærk; men jeg maa behandle
hende som et raadtent og
hvis hun er mere blødt, vil
jeg for ikke sige noget! - Ja saa
saa vel lille Mink. Gud. Frøen
smaa have det godt fremdeles
et rigtig godt Nytaar ønske
jeg eder. Lille Knud er som
i disse dage, de mener at
Angona, 40°; Aften, 39°; Morgen.
Skumet er i dag fra første i af
Midtelfart at herige alle sine
sener der; de vende alle hende
i Morgens begynder hendes
døder, saa hun bliver jeg gerne
slet. Hun fik en ny Lark
derfor og blev forresten hende
som gaar med sine dejlige brune
Teltkare. De var alle et meget
fint Parer her i landet og i
fredag. Hun er en af Mærke Hales
jeg har det glæde mig over og det